**Faksimilesaken**

IJ-nr 1994-02

|  |  |
| --- | --- |
| INSTANS: | Borgarting lagmannsrett - Dom. |
| DATO: | 1996-06-19 KUNNGJORT: 1997-06-19 |
| DOKNR/PUBLISERT: | LB-1994-1137 - RG-1997-390 (65-97) |
| STIKKORD: | Opphavsrett. Fotografirett. Fotografiloven av 1960 § 8, åndsverkloven tidl. § 13, åndsverkloven § 55. |
| SAMMENDRAG: | Et ukeblad hadde gjengitt i faksimile et avisoppslag med bilde og tekst. Fotografiet rettmessig brukt etter reglene om "tvangslisens" i daværende lov om fotografi. Bladet dømt til å betale fotografen vanlig vederlag. Gjengivelse av avisoppslagets tekst ikke hjemlet i åndsverklovens regler om sitatrett, og bladet dømt til å betale journalisten erstatning tilsvarende normalt vederlag.  **Henvisninger:** [lov-1960-06-17-1-§8](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/lexles?doc=/lov/nl/nl-19600617-001.html&8) (Fotografilov - opphevet § 8), [lov-1961-05-12-2-§13](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/lexles?doc=/lov/nl/nl-19610512-002.html&13) (Åvl § 13). [lov-1961-05-12-2-§55](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/lexles?doc=/lov/nl/nl-19610512-002.html&55) (Åvl § 55). |
| SAKSGANG: | Oslo byrett - Borgarting lagmannsrett LB-1994-1137 A. |
| PARTER: | Ankende part: 1. Odd H. Anthonsen 2. Kjersti Skotheim (Prosessfullmektig: Adv. August Ringvold). Motpart: Se og Hør Forlaget AS (Prosessfullmektig: H.r.adv. Tor Erling Staff). |
| FORFATTER: | Lagdommer Lars Jorkjend, formann. Kst. lagdommer Ellen Holager Andenæs. Ekstraordinær lagdommer Odd Blomdal. |

**Henvisninger i teksten:** [lov-1915-08-13-6-§54](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/lexles?doc=/lov/nl/nl-19150813-006.html&54) (Tvml - opphevet § 54), [lov-1915-08-13-6-§174](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/lexles?doc=/lov/nl/nl-19150813-006.html&174) (Tvml - opphevet § 174), [lov-1915-08-13-6-§180](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/lexles?doc=/lov/nl/nl-19150813-006.html&180) (Tvml - opphevet § 180), [lov-1960-06-17-1-§17](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/lexles?doc=/lov/nl/nl-19600617-001.html&17) (Fotografilov - opphevet § 17), [lov-1961-05-12-2-§1](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/lexles?doc=/lov/nl/nl-19610512-002.html&1) (Åvl § 1), [lov-1961-05-12-2-§14](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/lexles?doc=/lov/nl/nl-19610512-002.html&14) (Åvl § 14), [lov-1961-05-12-2-§22](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/lexles?doc=/lov/nl/nl-19610512-002.html&22) (Åvl § 22), [lov-1995-06-23-37](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/lexles?doc=/lov/nl/nl-19950623-037.html)

[Skriv merknad](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/wiftsmrk?03&lb-1994-1137&/app/online/www/docroot/lex/avg/lbsiv/lb-1994-001137d.html&)[Avgjørelser](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/wifthyp?2&LB-1994-1137,RG-1997-390)[Litteratur](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/wifthy2?JUS,ABC9999,MVA9999,LITA,LITB,EUR,LOD&LB-1994-1137,RG-1997-390)

Dom:

Saken gjelder påstått krenkelse av opphavsrett til avisartikkel og fotografi.

Dagbladet publiserte den 6. mai 1991 en artikkel laget av journalist Kjersti Skotheim. Artikkelen omtalte bryllupet til Ole Paus og Randi Heide og hadde tittelen "Fikk sin Randi i Roma - Ole Paus nygift og lykkelig". Artikkelen bygget bl.a. på et intervju Skotheim hadde hatt med Paus og Heide kvelden før. Den var illustrert av et fotografi tatt samtidig av Odd H. Anthonsen, og fotografiet utgjorde i størrelse mer enn halvparten av oppslaget, som var på ca 2/3 avisside.

I midten av samme måned hadde ukebladet Se og Hør et oppslag om Ole Paus med to overskrifter. Den ene lød "Direkte fra skifteretten til bryllupsfest", den andre "Ole Paus og Randi Heide giftet seg i Roma". Oppslaget var på én side, hvorav ca halvparten var en faksimile av Dagbladets oppslag, noe forminsket. Det var noe beskåret i venstre kant, men første bokstav i de fleste linjer var leselige. Hele Skotheims tekst kunne leses. Anthonsens bilde i faksimile utgjorde noe over en fjerdedel av Se og Hørs oppslag.

Se og Hørs egen tekst om saken var forfattet av redaksjonssjef Trond Stensåsen, som også hadde besluttet at Dagbladets oppslag skulle inntas i faksimile.

Norsk Journalistlag påtalte på vegne av Skotheim og Anthonsen Se og Hørs bruk av faksimilen, men Se og Hør Forlaget AS tilbakeviste at bruken var urettmessig. (I det følgende vil Se og Hør bli brukt om såvel ukebladet som ankemotparten Se og Hør Forlaget AS)

Ved stevning av 3. september 1992 reiste Anthonsen og Skotheim søksmål ved Oslo byrett mot Se og Hør Forlaget AS med krav om fastsettelsesdom for at ukebladets bruk av artikkel og fotografi var rettstridig samt krav om erstatning til de to saksøkerne. Se og Hør tok til motmæle og påsto seg frifunnet.

Oslo byrett avsa 27. januar 1994 dom med slik domsslutning:

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Se og Hør Forlaget A/S frifinnes. |

|  |  |
| --- | --- |
| 2. | Saksomkostninger tilkjennes ikke. |

Anthonsen og Skotheim har i rett tid anket dommen til Borgarting lagmannsrett. Ankeforhandling ble holdt i Oslo 28. mai 1996. Anthonsen og Skotheim møtte og avga partsforklaring. For Se og Hør møtte ansvarlig redaktør Odd Johan Nelvik og avga forklaring. Det ble avhørt ytterligere tre vitner. Dokumentasjonen fremgår av rettsboken.

Det nærmere saksforhold fremgår av byrettens dom og lagmannsrettens bemerkninger i det følgende.

De ankende parter, Anthonsen og Skotheim, har hovedsak anført:

Såvel artikkelen som fotografiet i Dagbladet er åndsverk som Anthonsen og Skotheim i utgangspunktet har enerett til å råde over, jf. Åndsverkloven § 1. Hvilke unntak som gjelder fra dette, reguleres i forskjellige regelverk. For fotografiet gjaldt daværende lov om fotografi av 17. juni 1960 nr. 1, for artikkelen åndsverkloven.

Byretten har tatt feil når den har funnet at Se og Hørs bruk av Anthonsens foto var hjemlet i fotografiloven § 8 tredje ledd. Bestemmelsen forutsatte at selve det publiserte bildet var en del av en dagsaktuell nyhet, en "dagshending", noe som ikke er tilfellet her. Bildet hadde ingen forbindelse til vielsen eller bryllupsreisen og heller ikke til Paus skifteoppgjør med sin tidligere ektefelle, som også var omtalt i Se og Hørs egen tekst.

Informasjon om Paus og Heides ekteskap var ikke noen dagshending. 16. april 1991 hadde ukebladet Hjemmet en stor reportasje der det fremgikk at paret hadde til hensikt å gifte seg i Roma. Se og Hør hadde derfor ikke noen rett til såkalt tvangslisens etter fotografiloven § 8 annet ledd.

Å gjengi Skotheims tekst i sin helhet var i strid med hennes enerett. Sitatretten i åndsverkloven § 13 første ledd, slik loven lød før endring i 1995, hjemlet ikke en slik gjengivelse. Av bl.a. forarbeidene fremgår at sitatretten var - og er - begrenset til gjengivelse av kortere deler av det verket det siteres fra, og formålet med Se og Hørs bruk av Skotheims artikkel lå på siden av de formål sitatretten skal ivareta.

Gjengivelsen av artikkelen var i strid med god skikk. De eksempler på faksimilebruk som Se og Hør viser til er ikke utslagsgivende. De er ikke representative for vanlig praksis og dokumenterer ikke hva som er god skikk. Det er ikke godtgjort at bruken av bilder og tekst publisert annetsteds i disse tilfelle skjedde uten samtykke eller betaling i ettertid. Ingen av eksemplene gjengir en norsk tekst i sin helhet.

Gjengivelsen av Skotheims artikkel gikk lenger enn formålet betinget. Se og Hør kunne få festet lesernes oppmerksomhet på temaene, Paus og Heides ekteskap og Paus skifteoppgjør med sin tidligere ektefelle, uten å sitere Skotheims artikkel.

Innfelt i bildedelen av faksimilen trykket Se og Hør følgende tekst:

Kulturavisen Dagbladet var først med nyheten om at Ole Paus hadde giftet seg med sin Randi. Avisen møtte det nygifte paret på Fornebu etter vielsen i Roma. (Faksimile fra Dagbladet)

Denne ironiseringen over Dagbladets omtale var ikke et eget formål som betinget bruk av Skotheims artikkel.

Bruken av faksimilen falt utenfor regelen i åndsverkloven daværende § 14, idet artikkelen ikke gjaldt religiøse, økonomiske eller politiske spørsmål.

Fotografiloven og åndsverkloven hadde sammenfallende bestemmelser om erstatning og oppreisning. Opphavsmennene kan kreve erstatning tilsvarende Se og Hørs nettofortjeneste av gjengivelsen. Dette må fastsettes skjønnsmessig, men et utgangspunkt kan være å dele Se og Hørs offentliggjorte overskudd i 1991 på antall sider samme år. Grovt regnet gir dette en nettofortjeneste på kr 28000,- pr side. Faksimilen utgjør en halv side.

Se og Hør er erstatningspliktig også etter vanlige erstatningsrettslige regler. Se og Hør har bevisst benyttet stoff urettmessig, noe som bl.a. understrekes av at redaksjonssjefen ringte Anthonsen og ba om å få kjøpe rett til å publisere bildet. Anthonsen avslo fordi han hadde fått opplyst at Ole Paus ønsket at bare Dagbladet dekket begivenheten. På grunn av dette var den reelle markedsverdi av bildet rundt 5000 kroner. Skotheims tekst hadde en salgsverdi på 2500 - 3000 kroner.

Ankemotpartene krever også oppreisning etter åndsverkloven § 55 annet punktum og fotografiloven § 17 annet punktum. Se og Hørs redaksjon har handlet grovt uaktsomt idet redaksjonssjef Stensåsen var klar over at opphavsmennene ikke ønsket at deres stoff skulle brukes av andre. Redaksjonen må anses som et organ i Se og Hør, og Stensåsen hadde en slik stilling i redaksjonen at Se og Hør hefter for hans grove uaktsomhet i kraft av det såkalte organansvar.

Det er viktig for de ankende parter og for journalister og fotografer å få slått fast at denne form for faksimiler krenker opphavsmennenes rett. De krever derfor fastsettelsesdom for at den er rettsstridig. I tillegg krever de hver 15000 kroner i erstatning og oppreisning.

De ankende parter har nedlagt slik påstand:

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Se og Hørs bruk av Kjersti Skotheims artikkel og Odd H. Anthonsens fotografi i bladets nr. 20/91 er rettsstridig. |

|  |  |
| --- | --- |
| 2. | Se og Hør Forlaget A/S dømmes til å betale erstatning til Kjersti Skotheim etter rettens skjønn, begrenset oppad til kr 15000,- med tillegg av 18% rente fra 4. oktober 91 t.o.m. 31. desember 93 og 12% rente fra 01. januar 94 til betaling skjer. |

|  |  |
| --- | --- |
| 3. | Se og Hør Forlaget A/S dømmes til å betale erstatning til Odd H. Anthonsen etter rettens skjønn, begrenset oppad til kr 15000,- med tillegg av 18% rente fra 4. oktober 91 t.o.m. 31. desember 93 og 12% rente fra 01. januar 94 til betaling skjer. |

Subsidiært:

Se og Hør Forlaget dømmes til å betale vederlag stort kr 1000,- til Odd H. Anthonsen for bruken av hans fotografi i Se og Hør nr. 20/91 med tillegg av 18% rente fra 4. oktober 91 t.o.m. 31. desember 93 og 12% rente fra 01. januar 94 til betaling skjer.

|  |  |
| --- | --- |
| 4. | Saksøkte dømmes til å betale saksøkernes saksomkostninger. |

Ankemotparten, Se og Hør Forlaget AS, har i hovedsak anført:

Byrettens dom er riktig. Bruk av faksimiler i dags- og ukepressen har utviklet seg i takt med de tekniske muligheter. Det har etablert seg en egen praksis som er et uttrykk for en rimelig avveining mellom de kryssende hensyn som gjør seg gjeldende. Faksimiler gjengir gjerne tekst og bilder i kombinasjon, og man kan ikke skille mellom disse. Selv om det gjelder to regelverk, må de praktiseres likt. Se og Hørs bruk av faksimile i dette tilfellet er i tråd med den praksis som for lagmannsretten er illustrert ved en rekke eksempler, ikke minst fra de ankende parters egen avis Dagbladet.

For Se og Hør var det et poeng å gjengi hele Dagbladets oppslag. Det var nødvendig for å kunne ironisere over Dagbladet som "kulturavisen" som var først ute med kjendisstoff og for å få frem poenget med ønsket fra Ole Paus om eksklusivitet for Dagbladet. Se og Hørs hovedvinkling, at Paus dro rett fra skifteretten til bryllupsfest, var også ny.

Fotografiet av Paus og Heide er ledd i en "dagshending", jf. fotografiloven § 8 tredje ledd. At bryllupet var holdt, var en egen nyhet. Anthonsens bilde var det første av brudeparet og knyttet sammen med et intervju. Også dette gjør faksimilen til en helhet.

Om Dagbladets oppslag og dermed fotografiet ikke kan anses som ledd i en dagshending, gjøres subsidiært gjeldende at bildet kan gjengis mot vederlag i samband med en dagshending, jf. fotografiloven § 8 annet ledd. At Anthonsen er forespurt og har sagt nei til bruk av bildet, er uten betydning dersom Se og Hør i utgangspunktet ikke behøvde samtykke. Se og Hør er villig til å betale Anthonsen vederlag med kr 1000,-.

Gjengivelse av Skotheims tekst i faksimilen går ikke utenfor sitatretten etter åndsverkloven dagjeldende § 13. Denne bestemmelse må ikke tolkes innskrenkende, idet den beskytter almenhetens rett til å bli informert gjennom andre medier. Sitatretten begrenses kun av kriteriene angitt i bestemmelsen, nemlig "i samsvar med god skikk" og "i den utstrekning formålet betinger".

"God skikk" er en standard som på dette felt utvikles gjennom faksimilebruk i praksis. Den har et subjektivt element, idet den forbyr publikasjoner å "snylte" på andres arbeid. Sitater er god skikk når formålet er å gi utgangspunkt for en egen vinkling av temaet, slik tilfellet var her. Skotheims tekst ble ikke gjengitt for at den skulle leses, og om hele faksimilen er blitt større enn nødvendig for formålet, skyldes det tilfeldigheter i en hektisk produksjonsprosess.

Punkt 1 i de ankende parters påstand er et krav om dom for at bruken av faksimilen var urettmessig. Uansett realiteten, er det ikke hjemmel for slik fastsettelsesdom, jf. [Rt-1995-1948](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/wifthen?RT-1995-1948) flg.

Det er ikke grunnlag for erstatning til opphavsmennene, idet Se og Hør hadde rett til å gjengi Dagbladets oppslag i faksimile. Subsidiært anføres at en eventuell erstatning ikke kan utmåles etter en mekanisk beregning av nettofortjenesten. Reglene i fotografiloven § 17 og Åndsverkloven § 55 om nettofortjeneste er i realiteten ikke praktikable, og erstatning må utmåles rent skjønnsmessig, jf. [Rt-1987-1082](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/wifthen?RT-1987-1082).

Det er ikke grunnlag for noe oppreisningskrav. Beslutningen om å bruke faksimilen ble tatt av redaksjonssjef Stensåsen, som ikke har en slik stilling at han representerer noe selskapsorgan.

Ankemotparten har nedlagt slik påstand

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Oslo byretts dom stadfestes. |

|  |  |
| --- | --- |
| 2. | Ankemotparten tilkjennes saksomkostninger for byrett og lagmannsrett. |

Lagmannsretten er kommet til et annet resultat enn byretten både når det gjelder fotografiet og hva angår teksten i Dagbladets oppslag.

Faksimiler er en nøyaktig gjengivelse fra en tidligere publikasjon eller dokument, der det gjengitte fremstår som en avbildning av publikasjonen eller dokumentet eller deler av dette. Bruk av faksimile har forekommet i lange tider, men moderne trykke- og kopieringsteknikk har gjort slik bruk langt mer vanlig de senere år.

Bruk av faksimiler er ikke særskilt lovregulert, og rettighetene til opphavsmennene til verk som er gjengitt i faksimile, reguleres av de alminnelige regler om opphavsrett. Dette innebærer at det kan gjelde forskjellige regler alt etter hva slags verk som er gjengitt. Dette må gjelde selv om to forskjellige typer verk er gjengitt i samme faksimile, slik situasjonen er i den foreliggende sak. Lovgivningen har hverken før eller etter endringene av 23. juni 1995 i åndsverkloven lagt opp til noen særskilt samordning av reglene for de forskjellige typer trykte åndsverk med sikte på faksimiler. Lagmannsretten kan heller ikke se noe behov for en slik samordning. Faksimile er en teknikk som benyttes til gjengivelse av tekst og bilder, enten hver for seg eller i kombinasjon, men slik at det ikke byr på noe særskilt problem å skille mellom dem.

Det er uomtvistet at det er lovgivningen på det tidspunkt Se og Hør publiserte faksimilen fra Dagbladet som må legges til grunn. Ved lov av 23. juni 1995 nr. 37, som trådte i kraft 30. juni 1995, ble fotografiloven opphevet og reglene om fotografi tildels endret og inntatt i åndsverkloven. Lagmannsretten kan ikke se at lovendringene kaster lys over forståelsen av de tidligere regler som er av betydning for den foreliggende sak.

Med den størrelse og trykkvalitet faksimilen hadde, må Anthonsens fotografi anses gjengitt på linje med om Se og Hør hadde gjort direkte bruk av bildet. Rettmessigheten må bedømmes etter § 8 i fotografiloven.

I motsetning til byretten, finner lagmannsretten ikke at bildet er "ein lekk i ei dagshending" som etter fotografiloven § 8 tredje ledd medførte at det kunne brukes vederlagsfritt når det er en naturlig del av reportasje om dagshendingen.

Om bestemmelsen, slik den var foreslått i [Ot.prp.nr.28 (1959-60](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/wifthen?OT.PRP.NR.28+1959*)), heter det på 7 i proposisjonen:

Det er imidlertid bare når fremvisning av fotografiske bilder utgjør en del av den dagshending som reportasjen gjelder, at bildene fritt kan tas med i reportasjefilmen eller fjernsynsreportasjen.

Dette vil være tilfelle f.eks. ved åpningen av fotografiutstillinger.

Bestemmelsen vil ikke gi anledning til fritt å gjengi fotografiske bilder som ledd i reportasjemessig omtale av andre dagshendinger. Den slags bruk av fotografiske bilder vil gå inn under regelen i annet ledd.

I motsetning til lovutkastet i proposisjonen, fikk lovteksten nynorsk språkdrakt, og bestemmelsen er også endret i 1974 og 1988. Disse endringene er imidlertid uten betydning for det punkt som behandles her. Det er også på det rene at bestemmelsen hele tiden har gitt aviser og tidsskrifter samme rett som film- og fjernsynsprodusenter til fri bruk av bilder i reportasjer.

Av den siterte uttalelse fra forarbeidene fremgår det at § 8 tredje ledd tok sikte på de tilfelle der fotografiet er en del av dagshendingen, ikke bare en illustrasjon av den.

Dagbladets dekning av ekteskapsinngåelsen - i form av et intervju og fotografering av paret ved tilbakekomsten til Norge tre dager etter - var ment å skulle være eksklusiv. Hverken selve fotograferingen, publiseringen i Dagbladet av fotografiet eller Dagbladets samlete oppslag kan imidlertid etter lagmannsrettens mening av den grunn anses som dagshendinger i seg selv. Heller ikke var det noen dagshending at Dagbladet publiserte kjendisstoff av triviell karakter.

Etter dette kunne Se og Hør ikke fritt gjengi Anthonsens fotografi.

Derimot er lagmannsretten kommet til at Se og Hør hadde anledning til å gjengi fotografiet i kraft av fotografiloven § 8 annet ledd, som ga rett til mot vederlag å gjengi tidligere offentliggjorte fotografier i forbindelse med dagshendinger.

Forståelsen av fotografiloven begrep dagshending i forbindelse med kjendisstoff er drøftet i Høyesteretts dom inntatt i [Rt-1995-1948](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/wifthen?RT-1995-1948) flg. som gjaldt gjengivelse i Se og Hør av fjernsynsbilder av barna til Diana Ross og Arne Næss. Der heter det på 1953:

Fotografiloven er fra 1960. Den gang hadde ikke det som i dag gjerne kalles "kjendisreportasjer" tilnærmet samme omfang som nå. I dag informeres allmennheten om likt og ulikt fra kjente personers liv.

Vanlige hendelser - som bare har interesse fordi de angår kjente personer - slås ofte stort opp, og pressen skaper til dels "nyheter" av helt trivielle ting, uten virkelig informasjonsverdi for allmennheten. At det er interesse for dette stoffet, er etter min mening ikke i seg selv tilstrekkelig til å gi "nyheter" av denne art karakter av "dagshending" i lovens forstand. På dette området må terskelen ligge relativt høyt, uten at jeg her vil innlate meg på å trekke opp en grense. Den vil avhenge av hvilken person som omtales, og hendelsens karakter.

Lagmannsretten er kommet til at Ole Paus og Randi Heides bryllup må anses som en dagshending. Kjente personers brylluper er omfattet med stor interesse, og de er dagsaktuelle i den forstand at de er konkrete begivenheter der nyhetsverdien taper seg betydelig så snart begivenheten er inntruffet og beskrevet i pressen. Paus og Heides ekteskapsinngåelse var omtalt i ukepressen på forhånd, men tidspunktet for når vielsen skulle skje var ikke alminnelig kjent. Begivenheten var fortsatt dagsaktuell da Dagbladet hadde sitt oppslag, idet det først da ble kjent at vielsen hadde skjedd. Kravet til aktualitet må være oppfylt også for Se og Hørs vedkommende, når det som ukeblad omtaler begivenheten i sin utgave uken etter.

Forholdene ligger etter lagmannsrettens oppfatning annerledes an enn i den dommen det er sitert fra ovenfor, der det dreide seg om bilder av barna uten tilknytning til noen begivenhet. Publiseringen av bildene ble heller ikke i den saken ansett som en dagshending i seg selv.

At Anthonsen på forespørsel hadde sagt nei til at Se og Hør fikk bruke bildet, kan ikke føre til at den rett Se og Hør etter § 8 annet ledd hadde til å benytte bildet, falt bort.

Anthonsen har gitt uttrykk for at fotografiet hadde en markedsverdi på kr 1000,- dersom det var omfattet av retten til tvangslisens i § 8 annet ledd, og han har subsidiært krevet dette beløp. Se og Hør har under prosedyren for lagmannsretten sagt seg innstilt på å betale dette beløp, men allikevel fastholdt sin påstand om frifinnelse for krav fra Anthonsen. Lagmannsretten vil gi Anthonsen medhold i hans subsidiære påstand.

Kjersti Skotheims tekst i Dagbladet omfattes av åndsverkloven § 1, noe som i utgangspunktet gir henne enerett til å råde over verket. Slik faksimileteknikken ble benyttet i Se og Hør, er verket gjengitt i sin helhet.

Etter åndsverkloven daværende § 13 første ledd kunne andre sitere fra et offentliggjort åndsverk i samsvar med god skikk og i den utstrekning formålet betinger. Etter lovendringen i 1995 er regelen videreført som § 22.

Om bestemmelsen heter det i [Ot.prp.nr.26 (1959-60](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/wifthen?OT.PRP.NR.26%201959*)) på 37:

Departementet har ikke ansett det nødvendig å ta inn i lovteksten at sitatretten omfatter bare "enkelte steder eller mindre avsnitt" eller er begrenset til "kortere sitater". I praksis vil etter departementets oppfatning kravet om at sitatretten skal utøves "i samsvar med god skikk og i den utstrekning formålet betinger",føre til naturlige og rimelige grenser for sitatretten. Erfaringen viser for øvrig at det ikke er særlig tendens i retning av å misbruke sitatrett på den måten slik at det i realiteten betyr tilegnelse av verket.

Misbruk av sitatretten forekommer heller på den måte at det siteres for snaut enn for mye. En begrensning av sitatretten vil dessuten i fremtiden - som nå - ligge i selve ordet "sitere".

Spørsmålet om sitatretten kan omfatte hele verker er også drøftet i teorien. I Knoph, Åndsretten (1936) 125 hevdes det at under den tidligere lov som uttrykkelig begrenset sitatretten som beskrevet over, måtte likevel åndsverk kunne siteres i sin helhet når de var svært små. I Anne Lise Sijthoff Stray, Opphavsretten (1989) 116 pekes det på at § 13 første ledd tillater sitat "fra" åndsverk. Magnus Stray Vyrje hevder i Vennebog til Mogens Koktvedtgaard (1993) 118 at Sitatretten begrenses for øvrig av ordet sitere, som trolig har et videre begrepsinnhold i åndsverkloven enn ellers. Men mens det i internasjonal teori ikke er utelukket å sitere hele verk, er det etter åndsverkloven bare tillatt å sitere fra åndsverk. Dette avskjærer likevel ikke adgangen til - så lenge formålet er lojalt - å gjengi kortere verk in extenso.

Etter lagmannsrettens oppfatning gir sitatretten etter § 13 første ledd adgang til å gjengi hele verker bare når de er korte og formålet betinger at de siteres i sin helhet. Det er etter rettens vurdering ikke tilfellet her.

Skotheims artikkel er rundt 270 ord. Dette er forholdsvis kort til avisartikkel å være, men atskillig lengre enn det man vil kalle en notis - som vil være den type avistekst det særlig vil være aktuelt og legitimt å sitere i sin helhet. Formålene med Se og Hørs faksimile av Skotheims tekst synes å ha vært to. Man ville dokumentere at Dagbladet bragte denne type stoff, og man brukte avisens oppslag som blikkfang og illustrasjon til egen omtale av og kommentar til saken. Ikke for noen av formålene var det noe vesentlig poeng at Se og Hørs lesere kunne lese hele Skotheims artikkel uten vanskelighet. Direkte sitater av deler av Skotheims artikkel kunne gjort samme nytte og ville ligget innenfor sitatretten. Beskjæring av teksten, f.eks. ved tilsynelatende avrevne kanter, ville kunne medført at man ikke sto overfor en gjengivelse overhodet - uten at faksimilen ble utjenlig for formålene.

Det er etter dette ikke nødvendig for lagmannsretten å gå nærmere inn på kravet til god skikk etter sitatrettsbestemmelsen. Heller ikke krever det noen nærmere påvisning at faksimilen ikke faller inn under åndsverksloven daværende § 14 om rett til å gjengi artikler om dagens religiøse, politiske eller økonomiske spørsmål.

Etter dette finner lagmannsretten at faksimilen var en krenkelse av Skotheims rett som opphavsmann til teksten. Trond Stensåsen er profesjonell journalist, og hans beslutning om å ta inn faksimilen må bedømmes som iallfall uaktsom. Skotheim har da etter åndsverkloven § 55 krav på erstatning fra Se og Hør som Stensåsens arbeidsgiver.

Det er ikke dokumentert at Skotheim har lidt noe direkte økonomisk tap. Hun har likevel krav på den nettofortjeneste Se og Hør måtte ha hatt av bruken av hennes tekst i faksimile, jf. åndsverkloven § 55 annet ledd. En slik nettofortjeneste må fastsettes skjønnsmessig, jf. uttalelser i [Rt-1987-1082](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/wifthen?RT-1987-1082). Det må legges vekt på bl.a. det gjengittes plassering, betydning for Se og Hørs oppslag og eventuell bruk i markedsføring av bladet. Noen kalkyle over overskudd pr. side i en årgang kan da ikke benyttes.

I faksimilen fremstår fotografiet som det vesentlige, både med hensyn til blikkfangseffekt og som selvstendig informasjon i forhold til Se og Hørs egen tekst. Dette følger også av det som er sagt ovenfor, at å gjengi hele Skotheims tekst gikk lenger enn formålet betinget. Teksten ble ikke benyttet i markedsføringen av Se og Hør, hverken på utgavens forside eller på annen måte. Lagmannsretten finner at Se og Hørs nettofortjeneste skjønnsmessig kan settes til det innkjøp av en tilsvarende tekst ville koste. Skotheim har oppgitt at hennes artikkel trolig ville kunne vært solgt for 2500 - 3000 kroner, og lagmannsretten finner at erstatningen passende kan settes til kroner 2500,-.

Skotheim har krevet oppreisning i medhold av åndsverkloven § 55 første ledd annet punktum. Se og Hør vil bare ha et oppreisingsansvar dersom det foreligger forsett eller grov uaktsomhet hos et selskapsorgan. Lagmannsretten legger til grunn at sjefredaktør Nelvik i motsetning til redaksjonssjef Stensåsen, ikke var klar over at Skotheims artikkel ble gjengitt i sin helhet i Se og Hør og at dette ikke kan bebreides Nelvik som grovt uaktsomt. Hverken Stensåsen alene eller redaksjonen som et kollektiv kan anses som noe styrende organ i selskapet, jf. uttalelser på 1954 i den ovenfor nevnte dom i [Rt-1995-1948](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/wifthen?RT-1995-1948) flg. Se og Hør må etter dette frifinnes for oppreisningskravet.

De ankende parter har nedlagt påstand om dom for at Se og Hørs bruk av Skotheims artikkel og Anthonsens fotografi er rettstridig. For fotografiets del er dette uaktuelt allerede etter det resultat lagmannsretten er kommet til. Men heller ikke for artikkelens del kan kravet tas til følge, idet en fastsettelsesdom i ettertid faller utenfor de rammer som følger av tvistemålsloven § 54, jf. [Rt-1995-1948](http://websir.lovdata.no/cgi-lex/wifthen?RT-1995-1948) flg. der et tilsvarende spørsmål ble behandlet.

Anken har delvis ført frem. Anthonsen har vunnet frem med sin subsidære påstand om vederlag. Skotheim blir tilkjent et beløp i erstatning. Kravene om fastsettelsesdom og for oppreisningskravet tas ikke til følge. Totalt sett må saken for alle parter anses som dels vunnet, dels tapt, og partene bør etter hovedregelen i tvistemålsloven § 180, jf. § 174 bære hver sine omkostninger for såvel byretten som lagmannsretten.

Dommen er enstemmig.

Domsslutning:

|  |  |
| --- | --- |
| 1. | Se og Hør Forlaget AS betaler til Odd H. Anthonsen 1000 - ettusen - kroner med tillegg av 18% årlig rente fra 4. oktober 91 til 31. desember 93 og deretter 12% årlig rente til betaling skjer. |

Oppfyllelsesfristen er 2 -to- uker.

|  |  |
| --- | --- |
| 2. | Se og Hør Forlaget AS betaler til Kjersti Skotheim 2500 -totusenfemhundre- kroner med tillegg av 18% årlig rente fra 4. oktober 91 til 31. desember 93 og deretter 12% årlig rente til betaling skjer. Oppfyllelsesfristen er 2 -to- uker. |

|  |  |
| --- | --- |
| 3. | Saksomkostninger tilkjennes hverken for byretten eller lagmannsretten. |